New Nouveau
Brunswick

Advanced Education and Training

ANNUAL REPORT

1989-

1990

1989-90

The Honourable Gilbert Finn
Lieutenant-Governor of the Province of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

Dear Sir:

As our province moves into the future, higher education will continue to play an increasingly important role. If we are to be economically and socially successful, our people must be well-trained and better educated.

We are working to ensure that appropriate learning opportunities are available for adult New Brunswickers. Through our Community College programs, students are obtaining up-to-date skills that are essential for a demanding workplace. Those programs are constantly revised to improve their quality.

Other initiatives such as adult basic education programs are giving New Brunswickers the basic skills necessary to increase their chances for employment and improve their self confidence. As well, the federal-provincial Youth Strategy is helping more young people make the transition from school to work.

The success of our province depends on the abilities of our people, who are our greatest resource. This report summarizes what the Department of Advanced Education and Training has done in fiscal year 1989-90 to assist in their development.

Respectfully submitted,

Russell H. T. King

Dr. Russell H.T. King, MD,
Minister

New Nouveau Brunswick

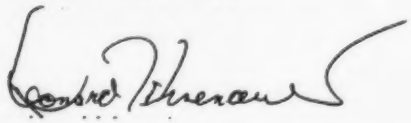
91-01967/

The Honourable Russell H.T. King, M.D.
Minister of Advanced Education and Training
Province of New Brunswick

Dear Sir:

I have the honour to present to you the report of the Department of Advanced Education and Training for the fiscal year ending March 31, 1989.

Yours very truly,



Léonard Arsenault
Deputy Minister of Advanced Education and Training

TABLE OF CONTENTS

Introductory Letters	1-2
Introduction	4
Government-Sponsored Training	5-7
Adult Basic Education	8-9
Services in Regards to Private Sector Institutions	10
Access Programs	11-12
Market-Driven Responses	13
Training Industry Development	14
Organizational Chart	15
1989-90 Expenditures (By Product Line)	16

INTRODUCTION

In 1889-90, the Department strengthened its commitment to improve the social and economic outlook of our province. This Annual Report outlines the activities of the Department under six headings:

- Government - sponsored training
- Adult basic education
- Services in regards to public sector institutions
- Access programs
- Market - driven responses
- Training industry development

GOVERNMENT SPONSORED TRAINING:

Government sponsored training includes those training programs and related services which are offered as a result of decisions made by the New Brunswick government. This includes the apprenticeship program, other career and occupational preparation programs, career and occupational upgrading and programs for the public service.

Apprenticeship

The availability of skilled tradespeople is fundamental to the Province's economic success. The Department operates the Province's apprenticeship program which provides for training and certification in 64 trades. In addition, two other occupations are designated for certification only. Apprentices learn their trade on the job as well as through enrolment in apprenticeship training programs at Community Colleges. Enrolments in apprenticeship training programs and the number of active apprentices have steadily increased. This provides a bright outlook for filling future trade postions with skilled tradespeople from within the province.

APPRENTICESHIP TRAINING PROGRAM

YEAR	ACTIVE APPRENTICES	ENROLMENTS IN APPRENTICESHIP TRAINING PROGRAMS
1987-88	3546	2017
1988-89	4003	2277
1989-90	4200	3017

Other Career and Occupational Preparation and Upgrading-

In 1989-90, 113 full-time regular training programs were offered through the nine New Brunswick Community Colleges located around the province. Training is generally given over a one or two year period, often with a component of work experience. This on-the-job training gives the student a first-hand look at an actual work environment. It also benefits employers, as they receive a preview of potential employees.

The high success rate of Community College graduates finding employment continued in 1989-90. Based on the annual graduate placement survey, 79 % of June 1989 graduates were successful in finding jobs.

In addition to Community College programs, full-time training is also offered through the New Brunswick Craft School, the five New Brunswick Schools of Nursing and the Provincial Language Training Centre.

This year the New Brunswick Craft School had 108 students training in eight artistic fields including, clay, fabric, fashion, metal, wood, photography, textiles and theatre design. In addition, a Native Arts Studies Certificate program was introduced in response to requests from the native population for help in developing their arts and crafts.

COMMUNITY COLLEGE REGULAR PROGRAM ENROLMENTS* (FULL-TIME)

	1987-88	1988-89	1989-90
Academic Upgrading	645	724	1107
Pre-employment	2307	2425	2451
Second Language	24	24	26
Technology	1560	1576	1443
Technical	300	447	313
Upgrading	65	48	110
TOTALS	**4901**	**5244**	**5450**

COMMUNITY COLLEGE TOTAL FULL-TIME ENROLMENTS*

	1987-88	1988-89	1989-90
Bathurst	1753	2984	3470
Campbellton	607	794	983
Dieppe	361	720	917
Edmundston	855	982	1109
Miramichi	1043	1105	1558
Moncton	2925	3233	3653
Saint John	2990	3061	3486
St. Andrews	675	815	973
Woodstock	964	1780	2149
TOTALS	**12,173**	**15,474**	**18,298**

* **NOTE:** Enrolments are counted as full-time if students are under instruction 6 or more hours per day, 5 days per week, regardless of course duration. The first of the two preceding tables shows "regular programs" enrolments. Generally speaking, these are enrolments in programs that operate throughout the college year and are listed in the New Brunswick Community College Calendar. Additional full-time enrolments included in the second table are primarily enrolments in contract training and apprenticeship training.

Programs for the Public Service -

Second Official Language training is offered to civil servants through the Provincial Language Training Centre. During 1989-90 the Centre gave second language training to 412 civil servants from 26 government departments and agencies.

ADULT BASIC EDUCATION:

Adult basic education programs are aimed at raising the general education level of adult New Brunswickers. Programs in this area include literacy intiatives, basic education and academic upgrading, correspondence education, General Education Development (GED) testing, and night school.

Literacy -

Literacy programs are intended to provide skills equivalent to those normally acquired in the first six years of schooling. To function in today's workplace and world requires a higher level of basic education than in earlier times. A higher level of literacy will increase our ability to compete and help strengthen our economy. To assist New Brunswickers in acquiring higher educational skills, the Department continues to place a strong emphasis on literacy.

1990 was International Literacy Year. Literacy coordinators at each Community College continued to play a key role in promoting literacy programs in their communities and surronding areas. The Department played a lead role in the development and operation of the Premier's Advisory Council on Literacy. During 1989-90, another 12 literacy councils were created throughout the province bringing the total to 38. The Department continued to provide grant funding to the literacy councils for books, seminars, and training resources. An estimated 685 New Brunswickers received tutoring through the efforts of the Literacy Councils.

Adult Basic Education -

Adult Basic Education programs provide adults with training equivalent to the grade levels of three to seven. These programs have grown rapidly in enrolments, largely as a result of the Youth Strategy and contracts with the Department of Income Assistance. There were 795 students enrolled in programs at this level in 1989-90. This increased from 25 in 1987-88 and 286 in 1988-89.

A further factor in the growth of these programs was the opening of eight storefront adult learning centres. Five of these centres were operated under the Youth Strategy. The remaining three were funded through the Northeast Diversification program.

Academic Upgrading -

The Department provides Basic Training for Skills Development (B.T.S.D.) programs and Pre-technology programs. These programs are part of the regularly scheduled courses delivered through community colleges.

The BTSD program offers full-time training which covers the equivalent of the basic skills taught in grade levels 7 to 12. Pre-technology programs provide students with high school level skills in science, mathematics, communications and computer programming to prepare them for entering technology programs. 1669 students were enrolled in these programs in 1989-90.

Correspondence Education -

The Department offers correspondence courses in high school level subjects. These courses are offered in French from the Community College - Dieppe and in English from the Community College - Moncton.

In 1989-90, there were 1570 enrolments in these courses.

General Education Development (GED) Tests -

These tests indicate the capacity of individuals to do high school level work, primarily in regards to language skills, numeracy and general science. GED certificates are accepted by many employees as high school equivalency.

Participation in recent years is as follows:

	1987-88	1988-89	1989-90
GED and Pre-GED enrolments	5892	6233	6112
Volume of Testing	3322	2849	3149
Certificates Awarded	1944	1350	1380

Night School -

In 1989-90, night school programs were offered in over 70 New Brunswick communities. About 55% of night school enrolments are in programs which assist in raising the general education level of adults. This amounted to 14,447 enrolments in 1989-90, an increase from 12,458 in 1987-88 and 13,261 in 1988-89.

These programs are well-received, as their times and locations make them highly accessible.

SERVICES IN REGARD TO PUBLIC SECTOR INSTITUTIONS :

This section discusses the activities carried out in pursuit of Government objectives for or with public sector institutions other than those directly operated by the Department. These include the Maritime Provinces Higher Education Commission(MPHEC), institutions funded through the Commission, the New Brunswick Schools of Nursing and other related institutions.

Maritime Provinces Higher Education Commission -

The Minister acts as the liaison between the New Brunswick government and the Maritime Provinces Higher Education Commission(MPHEC). The Deputy Minister is a member of the Commission. This Commission is responsible for coordinating public sector funding and program development for universities throughout the Maritime region. In addition, the Department is responsible for provincial guidance in administering various institutions including the Maritime Forest Ranger School, the Atlantic Police Academy, the Atlantic Veterinary College and the Nova Scotia Agricultural College.

Nursing Schools -

The five New Brunswick Schools of Nursing deliver a two year diploma program in nursing, which leads to entry to the profession as a Registered Nurse (R.N.). During 1989-90, there were 635 students enrolled in the two year program offered through these institutions which include: École d'Infirmière - Edmundston, École d'Infirmière - Bathurst, Miss A.J. MacMaster School of Nursing, Saint John School of Nursing and École d'Infirmière Providence.

In addition, these schools also operated refresher programs for nurses re-entering practice, and a course in critical care nursing. Funding from the Department totalled $5,453,301.

DIPLOMA NURSING SCHOOLS - ENROLMENTS

	1987-88	1988-89	1989-90
Bathurst	125	132	127
Edmundston	58	64	77
Providence(Moncton)	69	74	66
Miss A.J. MacMaster(Moncton)	132	135	132
Saint John	231	240	233
TOTAL	615	645	635

Other Institutions -

The Memramcook Institute receives limited financial support to help promote training and higher education in the southwestern region of New Brunswick.

ACCESS PROGRAMS:

Access programs are the programs, services and activities intended to influence and provide improved access to education and training. These programs presently comprise the Youth Strategy and the Student Financial Assistance program.

Youth Strategy -

The Youth Strategy is a federal-provincial initiative established to assist young people between the ages of 15 and 24 who are having difficulty making the transition from school to work. Through the establishment of 11 store-front Access Centres across the province, young New Brunswickers are able to receive counselling and assistance. Counsellors help the individual by developing an individual development plan. This may include returning to school, gaining further training or directly entering the workforce.

After completing an average of five months in operation the Access Centres were proving successful. By March 31, 1990, staff in the 11 Centres had assisted 4098 clients.

CANADA - NEW BRUNSWICK YOUTH STRATEGY
ACCESS CENTRES CLIENT LOAD AND INCREASES BY MONTH

DATE	CENTRES OFFICIALLY OPEN	TOTAL CLIENT LOAD
October 12	3	317
November 13	6	973
December 13	11	1649
January 12	11	2240
February 12	11	3212
March 23	11	4098

Student Financial Assistance -

Student Financial Assistance is designed to help reduce the financial hardship where parental and student financial resources are not sufficient to pursue education and training beyond school. There are six programs which are: the Canada Student Loan Program (Full-time Study), New Brunswick Bursary Program, New Brunswick Loan Rebate Program, the Canada Student Loan Program (Part-time study), Travel Bursary Program and the Incentive Rebate Program.

The following table shows basic statistical data on the Canada Student Loan, the New Brunswick Bursary, the New Brunswick Loan Rebate and the New Brunswick Incentive Rebate Programs.

STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM SUMMARY

	1987-88	1988-89	1989-90
CSL and NB Bursaries:			
Applications	14,221	14,394	14,219
Loans Issued	11,717	11,748	12,556
Bursaries Approved	6,891	7.066	7,477
Incentive Rebate:			
Applications	46	52	53
Approvals	46	52	51
Loan Rebate:			
Applications	585	676	658
Approvals	458	481	520
CSL Authorizations:			
Value Authorized ($)	35, 206.9	35,425.0	38,236.0
Provincial Program Costs:			
NB Bursaries ($)	9,620.3	11,697.0	13,332.3
Loan Rebate	940.1	1,139.1	1,376.0
Incentive Rebate (excludes administrative costs)	251.3	318.0	332.3

MARKET DRIVEN RESPONSES :

Market driven responses are training programs and related services developed and delivered in response to market demand. These programs are designed to meet the particular demands of the private sector, volunteer groups, the government of Canada, other individuals and groups in the public sector and the community, and are provided on a full or partial cost recovery basis.

Contract and Short Term Training -

The Department has seen a significant increase in requests for customized training programs. These programs are usually developed to upgrade, inform, or teach employees or others new skills or new techniques to improve their job or personal capabilities. These programs are sold to client organizations on a contractual basis.

Much contract and short-term training is funded directly or indirectly by the Government of Canada, through agencies such as the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC), and through programs such as the Canadian Jobs Strategy (CJS). Provincial departments, particularly the Department of Income Assistance and the Department of the Solicitor General are purchasers of training. In certain sectors, such as Construction, Coordinating Groups for Course Purchases (CGCP's) have become major purchasers of occupational and skills training.

The following table shows the increase in volume of short-term training done on a contractual basis for the three years ending with 1989-90.

CONTRACT AND SHORT-TERM TRAINING*

	1987-88	1988-89	1989-90
Arrangements	996	1271	1520
Direct Cost ($000)	6,635.5	10,190.2	19,335.9
Full-time Enrolments	3734	5561	6836
Part-time Enrolments	4576	6058	7739

* **Note:** Includes arrangements prepared through the Course Summary Proposal(CSP) process. Includes such arrangments for adult basic education and life skills programs.

Night School -

Many general interest programs in response to community demand are provided through night school. These programs are popular, and are provided on a direct cost recovery basis. About 45% of night school programs are in this category. There were 11,537 enrolments in these programs in 1989-90.

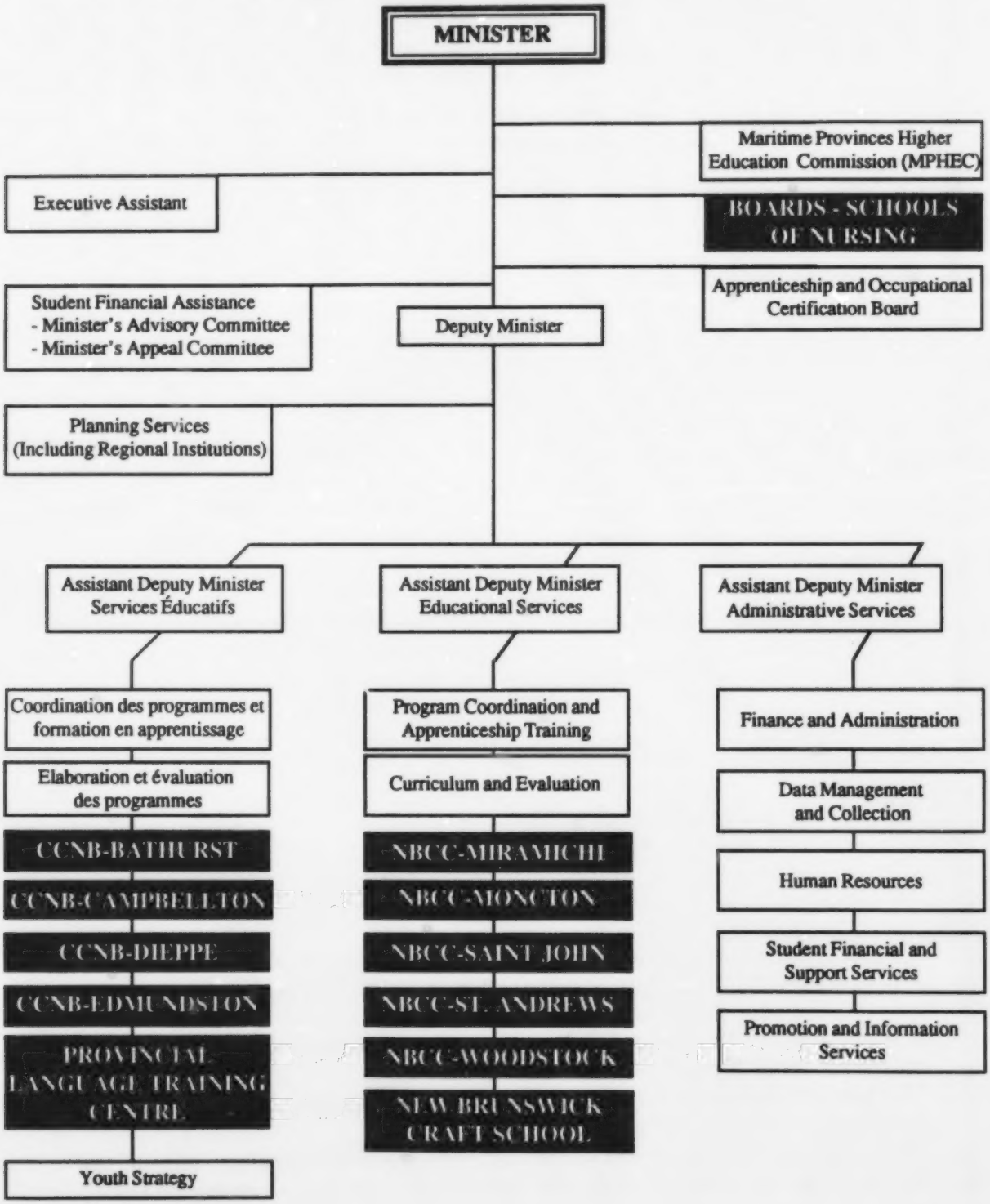
Management Education -

Through the Community Colleges, the Department provides management education programs, primarily to assist small and medium-sized businesses. These short-term seminars and courses are provided on a 50% cost recovery basis. In 1989-90 there were approximately 2000 enrolments in these programs.

TRAINING INDUSTRY DEVELOPMENT:

The Department administers the Private Trade Schools Act which requires the registration of private training organizations operating within the Province. At the conclusion of the 1989-90 fiscal year, there were 33 schools registered across the province.

ADVANCED EDUCATION AND TRAINING



ADVANCED EDUCATION AND TRAINING 1989-90 EXPENDITURES (BY PRODUCT LINE)

	($000)	($000)	%
1. Government Sponsored Training			
Apprenticeship	5,114.2		
Regular Programs	34,725.3		
Language	1,456.5	41,296.0	38.8
2. Adult Basic Education			
Regular	7,779.0		
Contracted	7,891.7		
Night School	1,605.3	17,276.0	16.2
3. Other Agencies			
MPHEC	(2)		
Nursing Schools	5,465.4		
Other (Memramcook)	477.3	5,942.7	5.6
4. Access Programs			
Youth Strategy	340.9	(3)	
Student Financial Assistance	15,668.6	16,009.5	15.0
5. Market-Driven Responses			
Contract Training	23,737.5		
Night School	1,803.3		
Management Education	400.5	25,941.3	24.4
6. Training Industry Development		45.2	0.0
TOTAL:		**$106,510.7**	**100.0%**

NOTE: *The Department has adopted a product line structure intended to provide program information by type of activity. Training support costs and administration costs are allocated to each of the components of the six product lines in the above table. Revenue and expenditure information by vote is available in the Public Accounts of the Province.*

(2) Expenditures by the MPHEC are incurred under a separate department. For more information on the MPHEC see page 10.

(3) Represents the department's contribution to the Youth Strategy. Most of the expenditures are recorded under the Regional Development Corporation (RDC).

New Nouveau
Brunswick

Enseignement supérieur et Formation

RAPPORT ANNUEL

1989-

1990

1989-90

L'Honorable Gilbert Finn
Lieutenant-gouverneur de la
province du Nouveau-Brunswick
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Votre Honneur,

À mesure que notre province s'oriente vers l'avenir, l'enseignement supérieur continue à jouer un rôle de plus en plus important. Si nous voulons améliorer notre situation économique et sociale, nous devons également parfaire notre formation et notre éducation.

Notre but est d'offrir aux adultes du Nouveau-Brunswick des possibilités de formation adéquates. Grâce aux programmes mis en oeuvre par nos collèges communautaires, les étudiants peuvent acquérir les compétences essentielles exigées au travail. Nous révisons constamment ces programmes pour en améliorer la qualité.

D'autres initiatives, telles que les programmes d'éducation de base pour adultes, offrent aux Néo-Brunswickois les connaissances de base qui favorisent leurs possibilités d'emploi et leur confiance en soi. De son coté, la Stratégie jeunesse, une initiative fédérale-provinciale, aide de nombreux jeunes à faire la transition entre l'école et le travail.

Le succès de notre province dépend des aptitudes de notre population, c'est-à-dire de la plus importante de nos ressources. Le présent rapport résume les efforts déployés par le ministère de L'Enseignement supérieur et de la Formation pour améliorer ces aptitudes au cours de l'année financière 1989-1990.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'assurance de mon profond respect.

Le ministre

Russell H. T. King

L'Honorable Russell H.T. King
Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Formation
Province du Nouveau-Brunswick

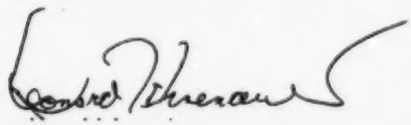
L'Honorable Russell H.T. King,
Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Formation
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1990.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mon profond respect.

Le Sous-ministre



Léonard J. Arsenault

TABLE DES MATIÈRES

Lettres d'introduction	1-2
Introduction	4
Formation offerte par le gouvernement	5-7
Éducation de base pour adultes	8-9
Services offerts aux institutions du secteur public	10
Programmes d'accès	11-12
Réactions dictées par le marché	13
Développement de l'industrie de la formation	14
Enseignement supérieur et Formation	15
Dépenses du Ministère par domaine d'activité, 1989-90	16

INTRODUCTION

En 1989-1990, le Ministère a augmenté ses efforts afin d'améliorer les perspectives sociales et économiques de notre province. Ce rapport annuel expose les activités du Ministère dans les six domaines suivants:

- Formation subventionnée par le gouvernement
- Éducation de base pour adultes
- Services offerts aux institutions du secteur public
- Programmes des centres d'accès
- Réactions dictées par le marché
- Développement de l'industrie de la formation

FORMATION OFFERTE PAR LE GOUVERNEMENT

La formation subventionnée par le gouvernement a trait aux programmes de formation et aux services connexes qui dépendent de décisions prises par le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Cela comprend le programme d'apprentissage, les autres programmes de préparation à une carrière et à un métier, les programmes de perfectionnement et les programmes destinés aux services publics.

L'apprentissage

Pour répondre à ses besoins économiques, la Province a absolument besoin de gens de métier compétents. Le Ministère administre le programme provincial d'apprentissage dont dépendent les activités de formation et de certification touchant 64 métiers. De plus, il s'occupe de deux autre métiers sur le plan de la certification seulement. Les apprentis reçoivent leur formation au travail ainsi que dans les collèges communautaires par l'entremise des programmes de formation en apprentissage. Les inscriptions à ces programmes et le nombre d'apprentis actifs sont en constante augmentation. La province disposera donc à l'avenir des ressources nécessaires pour répondre à la demande en matière d'ouvriers qualifiés.

PROGRAMME DE FORMATION EN APPRENTISSAGE

ANNÉE	APPRENTIS ACTIFS	INSCRIPTIONS AUX AUTRES PROGRAMMES DE PRÉPARATION ET DE PERFECTIONNEMENT
1987-88	3546	2017
1988-89	4003	2277
1989-90	4200	3017

Autres programmes de perfectionnement et de préparations à une carrière et à un emploi

En 1989-1990, les neuf collèges communautaires du Nouveau-Brunswick répartis dans l'ensemble de la province offraient 113 programmes de formation réguliers à temps plein. La formation dure généralement un à deux ans et comporte souvent une expérience pratique au sein d'une entreprise. Cette formation pratique permet à l'apprenant de s'initier à son futur milieu de travail. Les employeurs en profitent également puisqu'ils peuvent évaluer leurs employés potentiels.

Les diplômés des collèges communautaires ont encore connu beaucoup de succès dans leurs recherches d'emplois en 1989-1990. Si l'on se base sur l'enquête annuelle relative au placement des diplômés, 79% de ceux de juin 1989 avaient trouvé un emploi.

Outre les collèges communautaires, d'autres institutions offrent aussi une formation à temps plein. Il s'agit de l'École d'artisanat du Nouveau-Brunswick, des cinq écoles d'enseignement infirmier et du Centre provincial de formation linguistique.

Cette année, l'École d'artisanat du Nouveau-Brunswick comptait 108 étudiants répartis dans huit domaines artistiques: travail de l'argile et du tissu, mode, orfèvrerie, menuiserie, photographie, tissage et conception théâtrale. De plus, on a crée un programme d'études d'arts autochtones menant à un certificat pour répondre aux demandes des autochtones pour le développement de leurs arts et de leur artisanat.

INSCRIPTIONS AUX PROGRAMMES RÉGULIERS (TEMPS PLEIN) DES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES

	1987-88	1988-89	1989-90
Perfectionnement académique	645	724	1107
Pré-emploi	2307	2425	2451
Langue seconde	24	24	26
Technologie	1560	1576	1443
Technique	300	447	313
Perfectionnement	65	48	110
TOTALS	**4901**	**5244**	**5450**

INSCRIPTIONS TOTALES À TEMPS PLEIN DANS LES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES*

	1987-88	1988-89	1989-90
Bathurst	1753	2984	3470
Campbellton	607	794	983
Dieppe	361	720	917
Edmundston	855	982	1109
Miramichi	1043	1105	1558
Moncton	2925	3233	3653
Saint John	2990	3061	3486
St. Andrews	675	815	973
Woodstock	964	1780	2149
TOTAUX	**12,173**	**15,474**	**18,298**

***NOTA:** Les inscriptions à temps plein sont celles où les étudiants reçoivent de l'enseignement durant 6 heures ou plus par jour, 5 jours par semaine, peu importe la durée de formation. Le premier des deux tableaux précédents indique les inscriptions aux "programmes réguliers". En règle générale ces inscriptions sont dans des programmes offerts pendant l'année scolaire et sont affichés au calendrier du Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick. Au deuxième tableau, les inscriptions additionelles à temps-plein sont principalement des inscriptions dans les programmes de formation à contrat et en apprentissage.

Programmes pour la fonction publique

Une formation en langue seconde officielle est offerte aux fonctionnaires au Centre provincial de formation linguistique. En 1989-1990, le Centre a offert une formation en langue seconde à 412 fonctionnaires relevant de 26 ministères et organismes gouvernementaux.

ÉDUCATION DE BASE POUR ADULTES

Les programmes d'éducation de base pour adultes visent à rehausser le niveau général d'éducation des adultes du Nouveau-Brunswick. Ces programmes portent sur l'alphabétisation, l'éducation de base, le perfectionnement académique, l'enseignement par correspondance, les tests de Développement de l'éducation générale (GED) et les cours du soir.

L'alphabétisation

Les programmes d'alphabétisation ont pour but de faire acquérir aux participants des connaissances équivalentes à celle qu'on acquiert généralement au cours des six premières années de scolarité. L'adaptation aux milieux social et professionnel actuels exigent un plus haut niveau de scolarité qu'autrefois. Une meilleure éducation de la population favorise notre aptitude concurrentielle et renforce notre économie. Le Ministère continue donc à mettre fortement l'accent sur l'alphabétisation pour aider les Néo-Brunswickois à améliorer leur niveau d'éducation.

L'année 1990 a été l'Année internationale de l'alphabétisation. Les coordonnateurs de l'alphabétisation de chaque collège communautaire ont continué à jouer un rôle de premier plan dans la promotion des programmes d'alphabétisation au sein de leurs collectivités et des régions environnantes. Le Ministère a joué un rôle clé dans la création et la mise en oeuvre du Conseil consultatif du Premier ministre sur l'alphabétisation. En 1989-1990, douze autres conseils d'alphabétisation ont été créés dans la province, ce qui a porté leur total à 38. Le Ministère a continué à financer les conseils d'alphabétisation pour l'achat de livres, la mise sur pied de colloques et de ressources de formation. On estime à 685 le nombre de Néo-Brunswickois qui ont bénéficié des efforts des conseils d'alphabétisation.

Éducation de base pour adultes

Les programmes d'éducation de base pour adultes permettent à ceux-ci d'acquérir une scolarité équivalente à celle comprise entre la 3e et la 7e années. Les inscriptions à ces programmes ont augmenté rapidement, surtout grâce à la Stratégie jeunesse et aux contrats conclus avec le ministère de l'Aide au revenu. On comptait 795 participants aux programmes de ce niveau en 1990. Le nombre de participants était de 25 en 1987-1988 et de 286 en 1988-1989.

L'ouverture de huit centres d'enseignement pour adultes est un autre facteur qui a contribué au succès de ces programmes. Cinq de ces centres relevaient du programme de Stratégie jeunesse et les trois autres des programmes de diversification du Nord-Est.

Perfectionnement scolaire

Le Ministère assure une formation de base dans le cadre des programmes de cours préparatoires à la formation professionnelle (CPFP) et de prétechnologie. Ces programmes font partie des cours réguliers dispensés par les collèges communautaires.

La formation à temps plein offerte dans le cadre des CPFP permet aux participants d'acquérir l'équivalent des connaissances élémentaires enseignées de la 7e à la 12e années. Les programmes de prétechnologie offrent aux étudiants du niveau secondaire des connaissances en sciences, mathématiques, communications et programmation informatique de façon à les préparer aux programmes de technologie. On comptait 1 669 participants à ces programmes en 1989-1990.

Enseignement par correspondance

Le Ministère dispense des cours par correspondance du niveau secondaire. Ces cours sont offerts en français par le collège communautaire de Dieppe et en anglais par le collège communautaire de Moncton. En 1989-1990, 1 570 étudiants étaient inscrits à ces cours.

Tests de Développement de l'éducation générale (DEG)

Ces tests permettent d'évaluer l'aptitude des individus à s'acquitter de tâches du niveau secondaire, surtout en ce qui concerne les aptitudes linguistiques, mathématiques et scientifiques élémentaires. Les certificats de DEG sont acceptés par beaucoup d'employeurs comme des équivalents d'études secondaires.

Au cours des dernières années, le nombre d'inscriptions se répartissait comme suit:

	1987-88	1988-89	1989-90
DEG et Pré-DEG	5892	6233	6112
Nombre de Tests	3322	2849	3149
Certificats décernés	1944	1350	1380

Cours du soir

En 1989-1990, plus de 70 communautés du Nouveau-Brunswick offraient des cours du soir. Environ 55% des participants à ces cours étaient inscrits à des programmes d'amélioration du niveau général d'éducation des adultes. On comptait 14 447 inscriptions en 1989-1990, alors qu'elles n'étaient que de 12 458 en 1987-1988, et de 13 261 en 1988-1989.

Ces programmes rencontrent un accueil favorable et sont particulièrement accessibles sur les plans des horaires et des lieux d'enseignement.

SERVICES OFFERTS AUX INSTITUTIONS DU SECTEUR PUBLIC

Cette section traite des activités visant à réaliser les objectifs du gouvernement à l'égard des institutions du secteur public, indépendamment des activités relevant directement du Ministère. Cela inclut la Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes (CESPM), les institutions subventionnées par l'entremise de cette Commission, les écoles d'enseignement infirmier du Nouveau-Brunswick et d'autres institutions connexes.

La Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

Le Ministère assure la liaison entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et la Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes (CESPM). Le Sous-ministre est membre de la Commission. Cette Commission est chargée de coordonner les subventions au secteur public et au développement des programmes universitaires de la région des Maritimes. En outre, le Ministère joue un rôle de conseiller au niveau provincial dans le cadre de l'administration de certaines institutions dont l'École des gardes forestiers des Maritimes, l'Atlantic Police Academy, l'Atlantic Veterinary College et le Nova Scotia Agriculture College.

Les écoles d'enseignement infirmier

Les cinq écoles d'enseignement infirmier du Nouveau-Brunswick offrent un programme d'études infirmières de deux ans menant à un diplôme et à l'inscription à l'ordre des infirmières. En 1989-1990, on comptait 635 participantes au programme de deux ans offert dans les différentes institutions: École d'enseignement infirmier - Edmundston, École d'enseignement infirmier - Bathurst, Miss A.J. MacMaster School of Nursing, Saint John School of Nursing et École d'enseignement infirmier - Providence.

De plus, ces écoles offraient aussi des programmes de recyclages à l'intention des infirmières revenant à la pratique et un cours de soins infirmiers critiques. Les subventions provenant du Ministère se sont élevées à 5 453 301 $.

INSCRIPTION AUX ÉCOLES D'ENSEIGNEMENT INFIRMIER

	1987-88	1988-89	1989-90
Bathurst	125	132	127
Edmundston	58	64	77
Providence (Moncton)	69	74	66
Miss A.J. MacMaster(Moncton)	132	135	132
Saint John	231	240	233
TOTAUX	615	645	635

Les autres institutions

L'Institut de Memramcook reçoit une aide financière limitée pour l'aider à améliorer la formation et le niveau d'instruction dans la région sud-ouest du Nouveau-Brunswick.

PROGRAMMES D'ACCÈS

Les programmes d'accès sont les programmes; services et activités visant à favoriser et améliorer l'accès à l'éducation et à la formation. Ces programmes englobent actuellement la Stratégie jeunesse et l'aide financière aux étudiants.

Stratégie jeunesse

La Stratégie jeunesse est un programme fédéral-provincial qui a pour objet d'aider les jeunes de 15 à 24 ans qui éprouvent des difficultés à faire la transition entre l'école et le travail. Grâce à l'établissement de onze centre accès répartis dans la province, les jeunes Néo-Brunswickois peuvent désormais recevoir conseil et assistance. Les conseillers les aident à élaborer leurs propres plans de perfectionnement. Ces plans peuvent prendre la forme du retour aux études, de la poursuite d'une formation ou l'intégration au marché du travail.

Après une moyenne de cinq mois d'activité, les centres accès se sont révélés un succès. Le personnel des onze centres a pu aider 4 098 clients.

LA STRATÉGIE JEUNESSE CANADA-NOUVEAU-BRUNSWICK
CENTRES ACCÈS, NOMBRES DE CLIENTS ET
PROGRESSION MENSUELLE

DATE	CENTRES OFFICIELLEMENT OUVERTS	NOMBRE DE CLIENTS
October 12	3	317
November 13	6	973
December 13	11	1649
January 12	11	2240
February 12	11	3212
March 23	11	4098

Aide financière aux étudiants

L'aide financière aux étudiants sert à aider ceux dont les propres ressources financières ou celles de leurs parents ne permettent pas de poursuivre une éducation ou une formation au-delà de l'école. Il existe six programmes d'aide: le Régime canadien de prêts aux étudiants (études à temps plein), le programmes de bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick, le programme de remise de prêt du Nouveau-Brunswick, le régime canadien de prêts aux étudiants (études à temps partiel), le programme de voyages d'études et le programme de remise sur les prêts à des fins incitatives.

Le tableau suivant présente les données statistiques relatives aux programmes du régime canadien de prêts, des bourses d'entretien du N.-B. et de remise sur les prêts à des fins incitatives.

SOMMAIRE DES PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS

	1987-88	1988-89	1989-90
Bourses du Canada et du N-B:			
Demandes	14,221	14,394	14,219
Prêts accordés	11,717	11,748	12,556
Bourses approuvées	6,891	7.066	7,477
Remises sur les prêts à des fins incitatives:			
Demandes	46	52	53
Approbations	46	52	51
Remises de prêts:			
Demandes	585	676	658
Approbations	458	481	520
Autorisations en vertu du RCPE:			
Montants autorisés ($)	35, 206.9	35,425.0	38,236.0
Coûts des programmes provincaux:			
Bourses du N.-B. ($)	9,620.3	11,697.0	13,332.3
Remises de prêt	940.1	1,139.1	1,376.0
Remises sur les prêts à des fins incitatives (sans les coûts administratifs)	251.3	318.0	332.3

RÉACTIONS DICTÉES PAR LE MARCHÉ

Les réactions dictées par le marché sont des programmes de formation et des services connexes élaborés et offerts pour répondre aux besoins du marché. Ces programmes visent à satisfaire des besoins précis du secteur privé, de groupes de bénévoles, du gouvernement du Canada, d'autres personnes et groupes du secteur public et de la collectivité. Les programmes sont fournis contre remboursement complet ou partiel des coûts.

Formation à court terme et par contrat

Le Ministère a reçu beaucoup plus de demandes touchant les programmes de formation "sur mesure". Ce type de programme sert généralement à perfectionner, informer ou enseigner les employés ou d'autres personnes relativement à de nouvelles compétences ou techniques pour leur permettre d'améliorer leurs qualifications. Ces programmes sont vendus à des organisations clientes sur une base contractuelle.

La plus grande partie de la formation par contrat et à court terme est financée directement ou indirectement par le gouvernement du Canada, par l'entremise d'organismes tels que la Commission de l'emploi et immigration du Canada et de programmes du genre Programme de planification de l'emploi. Les ministères provinciaux, en particulier le ministère de l'Aide au revenu et le ministère du Solliciteur général achètent de la formation. Certains secteurs, comme celui de la construction, affectent des sommes importantes à l'achat de cours par groupe de coordination (ACGC) pour la formation professionnelle.

Le tableau suivant montre l'augmentation en volume de la formation à court terme sur une base contractuelle au cours des trois ans se terminant en 1989-1990.

FORMATION À COURT TERME ET PAR CONTRAT*

	1987-88	1988-89	1989-90
Ententes	996	1271	1520
Coût direct ($000)	6,635.5	10,190.2	19,335.9
Inscriptions à temps plein	3734	5561	6836
Inscriptions à temps partiel	4576	6058	7739

***Nota:** cela comprend les ententes conclues dans le cadre du Sommaire des cours proposés (SCP) et les ententes telles que celles qui ont trait aux programmes d'éducation de base pour adultes et de dynamique de la vie.

Cours du soir

Beaucoup de programmes d'intérêt général répondant aux besoins de la communauté sont offert dans le cadre des cours du soir. Ces cours, très en demande, sont dispensés contre remboursement direct des coûts. Environ 45% des programmes de cours du soir entrent dans cette catégorie. On comptait 11 537 inscrits aux cours du soir en 1989-1990.

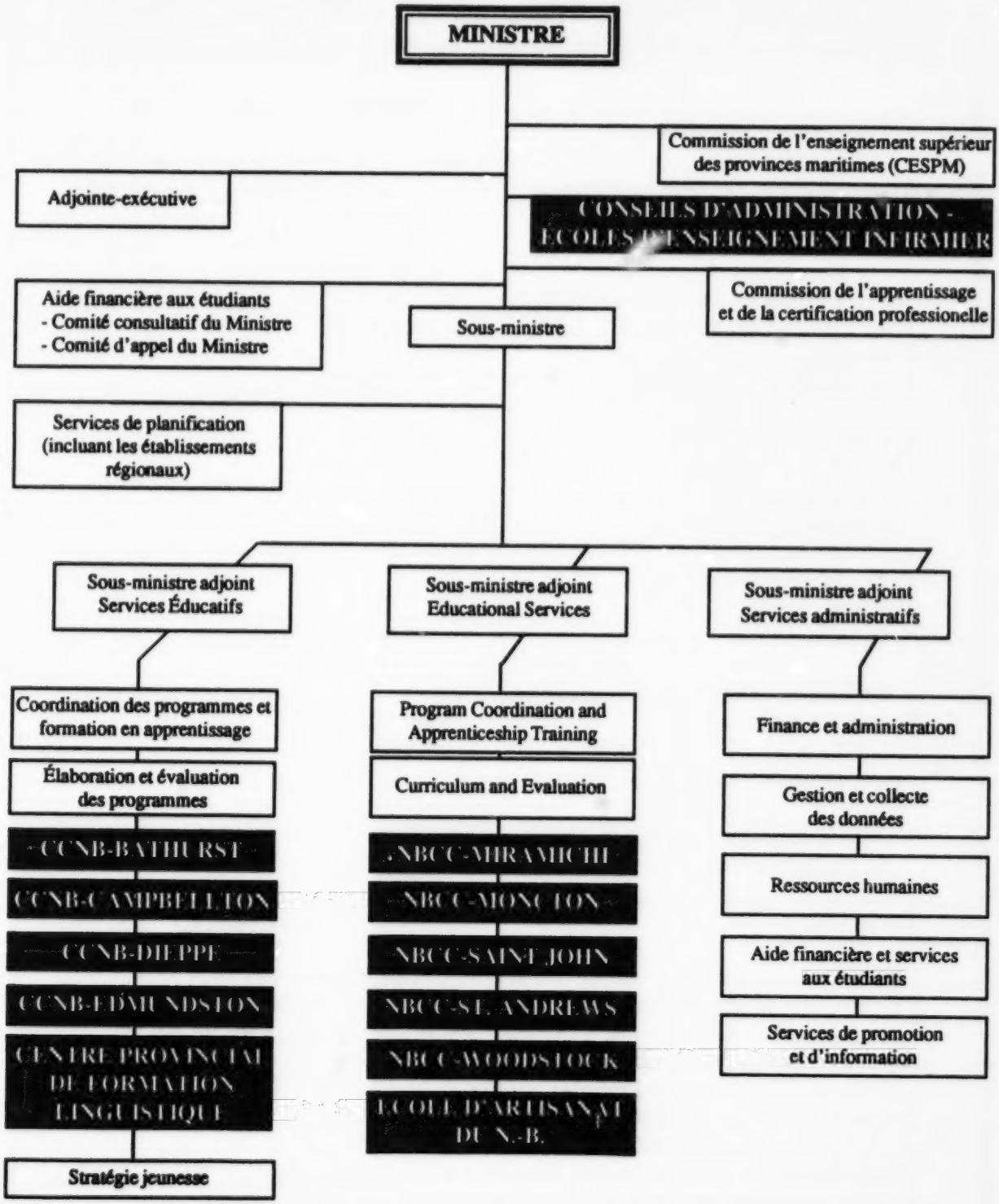
Perfectionnement des gestionnaires

Le Ministère offre, par l'entremise des collèges communautaires, des programmes de formation des cadres destinés principalement aux dirigeants des petites et moyennes entreprises. Ces cours et colloques de courte durée sont remboursables à 50%. En 1989-1990, environ 2 000 personnes ont bénéficié de ces programmes.

DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE DE LA FORMATION

Le Ministère administre la Loi sur les écoles de métiers, en vertu de laquelle les établissements privés de formation exerçant des activités dans la province doivent être enregistrés. À la fin de l'année financière 1989-1990, on comptait 33 établissements enregistrés dans la province.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION



DÉPENSES DU MINISTÈRE PAR DOMAINES D'ACTIVITÉ*, 1989-1990

	($000)	($000)	%
1. Formation offerte par le gouvernement			
Apprentissage	5,114.2		
Programmes réguliers	34,725.3		
Formation linguistique	1,456.5	41,296.0	38.8
2. Éducation de base pour adultes			
Programmes réguliers	7,779.0		
Programmes par contrat	7,891.7		
Cours du soir	1,605.3	17,276.0	16.2
3. Autres organismes			
CESPM	(2)		
Écoles d'enseignement infirmier	5,465.4		
Autres (Memramcook)	477.3	5,942.7	5.6
4. Programmes d'accès			
Stratégie jeunesse	340.9	(3)	
Aide financière aux étudiants	15,668.6	16,009.5	15.0
5. Réponses dictées par le marché			
Formation par contrat	23,737.5		
Cours du soir	1,803.3		
Perfectionnement des gestionnaires	400.5	25,941.3	24.4
6. Développement de l'industrie de la formation		45.2	0.0
TOTAUX:		**$106,510.7**	**100.0%**

* ***NOTA:*** *Le Ministère a adopté une présentation qui permet de faire ressortir les programmes par types d'activités. Les coûts relatifs au soutien de la formation et à l'administration sont imputés à chaque élément des domaines d'activités du tableau ci-dessus. Les informations relatives aux recettes et aux dépenses sont disponibles dans des Comptes publics de la province.*

(2) Les dépenses de la CESPM sont imputées à un ministère séparé. Voir page 10 pour plus du renseignements sur la CESPM.

(3) Représente la contribution du ministère à la Stratégie jeunesse. La majorité des dépenses sont imputées à la Société d'aménagement régional (SAR).